



# Guía para trabajadores lesionados que no tienen abogados

*Cómo representarse a sí mismo ante el  
Tribunal de Reclamaciones de Indemnización Laboral  
y la Junta de Apelación*

*Actualizada en noviembre 2020*





# ÍNDICE

## PRIMERA PARTE:

### **Ante el Tribunal de Reclamaciones de Indemnización Laboral de Tennessee**

Introducción	4
¿Qué son las prestaciones de indemnización laboral?	4
Presentación de pruebas para acreditar su reclamación	6
Cómo procede una reclamación a través del Tribunal de Primera Instancia	8
Listas de verificación para la audiencia	11
Reglamento del Tribunal de Primera Instancia	13
El proceso de exhibición de pruebas	13
Preparación para el juicio	15
Su día ante el tribunal	16
Mociones	18
¿Quién puede ayudarle?	20

## SEGUNDA PARTE:

### **Ante la Junta de Apelación de Indemnización Laboral de Tennessee**

Apelación de una Orden de audiencia urgente	21
Lista de verificación de la Orden de audiencia urgente	24
Apelación de una orden de audiencia de indemnización	26
Apelaciones de indemnización a la Junta de Apelación	27
Lista de verificación de la orden de la audiencia de indemnización	29
Temas varios	30
¿Quién puede ayudarle?	31

## PRIMERA PARTE

# Ante el Tribunal de Reclamaciones de Indemnización Laboral de Tennessee

## INTRODUCCIÓN

Este folleto le ayudará con su reclamación de indemnización laboral si no tiene un abogado. El Programa del Defensor del Pueblo también le puede ayudar. Llame al 1-800-332-2667. Para obtener más información sobre [el Programa del Defensor del Pueblo](#) consulte el sitio web de la Oficina de Indemnización Laboral.

## ¿QUÉ SON LAS PRESTACIONES DE INDEMNIZACIÓN LABORAL?

Las prestaciones de indemnización laboral son prestaciones que su empleador proporciona mientras usted se está recuperando de un accidente de trabajo. Un empleado que sufre una lesión en el trabajo puede tener derecho a una o más de estas prestaciones. Si un empleado muere en el trabajo, un cónyuge o dependiente del empleado fallecido podría tener derecho a ellas.

**Tratamiento médico de lesiones por accidentes de trabajo**

**Prestaciones por incapacidad temporal**

**Prestaciones por incapacidad permanente**

**Prestaciones por fallecimiento**

Hay cuatro tipos básicos de prestaciones de indemnización laboral:

**Prestaciones médicas:** Si su empleador no sabe que usted se ha lesionado en el trabajo, usted debe notificar inmediatamente a su supervisor, por escrito si es posible. Entonces su empleador le dará una lista de al menos tres médicos. Usted elegirá un médico, quien se convertirá en el «médico responsable autorizado». Cualquier tratamiento que este médico recomiende se presume razonable y necesario para curar su lesión y, en la mayoría de los casos, debe ser aprobado por el ajustador.

**Prestaciones por incapacidad temporal:** Si el médico responsable autorizado lo retira completamente del trabajo mientras se recupera de su lesión por accidente de trabajo, usted podría tener derecho a **prestaciones por incapacidad temporal total** para ayudar a reemplazar su pérdida de salario. Estas prestaciones son generalmente dos tercios del salario semanal que ganaba en una semana promedio durante el año anterior a su lesión por accidente de trabajo.

Si el médico responsable autorizado le permite regresar al trabajo temporalmente pero le prohíbe ciertas tareas o reduce sus horas mientras se recupera, podría tener derecho a **prestaciones por incapacidad temporal parcial** si su empleador no le permite volver a trabajar con las restricciones del médico. Las prestaciones por incapacidad temporal parcial se calculan de la misma manera que las prestaciones por incapacidad temporal total, excepto que su empleador le paga dos tercios de la diferencia entre su salario antes y después de la lesión.

Las prestaciones por incapacidad temporal terminarán cuando usted regrese al trabajo o el médico responsable determine que se ha recuperado lo más posible. Esto se conoce como «mejoría médica máxima» y puede ocurrir incluso si usted tiene un impedimento permanente.

Si se le negaron prestaciones por incapacidad temporal y cree que tiene derecho a ellas, debe presentar una nota de un médico en la cual se indique: que estuvo ausente del trabajo debido a la lesión por accidente de trabajo; en número de días de trabajo que estuvo ausente o las horas perdidas, **y también** que no ha alcanzado una mejoría médica máxima.

**Prestaciones por incapacidad permanente:** Usted podría tener derecho a prestaciones por incapacidad permanente si un médico declara por escrito que su lesión por accidente de trabajo le dejará con un impedimento permanente. (Un

ejemplo: si perdió un dedo mientras operaba una sierra de banda, ese dedo nunca volverá a crecer y usted quedará con un impedimento permanente) Cuando su médico determine que tiene un impedimento permanente y que ha alcanzado la mejoría médica máxima, el médico le asignará una clasificación de impedimento para su lesión. La clasificación del impedimento se expresa en porcentaje. Si eso ocurre, es probable que tenga derecho a prestaciones por incapacidad permanente.

**Prestaciones por fallecimiento:** Si usted es el cónyuge o dependiente de alguien que falleció en un accidente de trabajo, podría tener derecho a prestaciones, inclusive los gastos funerarios y las prestaciones por incapacidad permanente. Ciertos parientes de un empleado fallecido en un accidente de trabajo también pueden tener derecho a prestaciones si el pariente dependía del empleado fallecido. Debe probar que el accidente de trabajo causó la muerte de su cónyuge, padre, madre o pariente. Esto requerirá la opinión de un médico.

## **PRESENTACIÓN DE PRUEBAS PARA ACREDITAR SU RECLAMACIÓN**

**Elementos de una reclamación:** Usted, como trabajador lesionado, tiene la responsabilidad de presentar pruebas para confirmar todos los elementos de su reclamación, inclusive:

- La fecha, hora y circunstancia que dio como resultado su lesión;
- Una opinión de un médico que demuestre:
  - El accidente de trabajo causó la lesión y la necesidad de tratamiento médico, y
  - El tratamiento que recibió por la lesión es razonable y necesario;
- En una reclamación de prestaciones por incapacidad temporal, que un médico le ha impuesto restricciones debido a su lesión por accidente de trabajo o le ha retirado completamente del trabajo;
- Que no se ha recuperado completamente de su lesión, lo cual significa que no ha alcanzado la mejoría médica máxima; y,
- En una reclamación de prestaciones por incapacidad permanente, que su lesión es permanente y el impacto que tiene en su capacidad de trabajar.

**Definición jurídica de «lesión»:** La Ley de Indemnización Laboral requiere que usted demuestre que su lesión «se produjo principalmente en el curso del trabajo y como parte del alcance de sus responsabilidades». Esto significa que usted debe

demostrar que el accidente o incidente «contribuyó en más de un cincuenta por ciento (50 %) a causar la muerte, discapacidad o necesidad de tratamiento médico, si se toman en cuenta todas las causas». En la mayoría de los casos, necesitará la opinión de un médico para demostrarlo.

El médico responsable autorizado suele brindar esta opinión, la cual se presume correcta. Sin embargo, si usted no está de acuerdo con la opinión del médico responsable autorizado, puede solicitar la de otro médico y presentarla al juez.

## CÓMO PROCEDE UNA RECLAMACIÓN A TRAVÉS DEL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA

El Tribunal de Reclamaciones de Indemnización Laboral de Tennessee, también conocido como el «Tribunal de Primera Instancia», considera casos relacionados con lesiones por accidentes de trabajo que han ocurrido a partir del *1 de julio de 2014* cuando los trabajadores lesionados no reciben las prestaciones a las cuales creen tener derecho. La tabla a continuación muestra las fases de un caso típico a medida que avanza dentro del Tribunal de Primera Instancia.



**Solicitud de determinación de prestaciones:** El primer paso es presentar una «[Solicitud de determinación de prestaciones](#)» (PBD, por sus siglas en inglés) ante la Oficina de Indemnización Laboral (BWC o «Bureau of Workers’ Compensation»). La petición está disponible en el enlace «Formularios» del sitio web de la Oficina. Después de presentar su PBD, su caso será asignado a un defensor, quien trabajará con usted y su empleador para intentar llegar a un acuerdo sobre sus prestaciones.

**Mediación:** Si las partes no llegan a un acuerdo con el defensor, su caso será asignado a un mediador. El mediador se pondrá en contacto con todas las partes para enterarse del problema y puede que reúna a todos, por teléfono o en persona, para tratar de resolver el pleito.

**Aviso de certificación de pleito:** Si no se llega a un acuerdo, el mediador completará el formulario de «Aviso de certificación de pleito» (DCN). Después de recibir el DCN, revíselo cuidadosamente. Si falta información, tiene cinco días hábiles para notificar al mediador de cualquier dato que quiera añadir al DCN. Después de añadir la información, el mediador presentará el DCN al Secretario del Tribunal de Primera Instancia. El juez sólo puede emitir decisiones sobre los temas que figuran en el DCN.

Una vez que el DCN se presente, tiene 60 días para solicitar una audiencia. Si no presenta una solicitud de audiencia en ese plazo, se le solicitará que participe en una audiencia telefónica para «demostrar causa». En esa audiencia, debe explicar por qué no ha solicitado una audiencia. El juez podría desestimar su caso si no usted participa en la llamada.

Después de que el DCN sea archivado, tiene 60 días para solicitar: 1) una audiencia de programación o 2) una audiencia urgente.

## Audiencia urgente o de programación:

**Audiencia de programación:** Si ya ha recibido atención médica y se ha recuperado de su lesión, y su médico le ha asignado una calificación de impedimento permanente, pero usted y su empleador/ajustador no pueden llegar a un acuerdo sobre la cantidad de prestaciones permanentes que tiene derecho a recibir, deberá presentar una [«Solicitud de audiencia de programación»](#). La audiencia de programación es celebrará por teléfono. Un juez fijará los plazos para preparar el caso para la siguiente etapa, que es una audiencia de indemnización. El formulario de la «Solicitud de audiencia de programación» está disponible en el enlace «Formularios» del sitio web de la Oficina de Indemnización Laboral.

**Audiencia urgente:** Si no ha recibido las prestaciones por incapacidad temporal o prestaciones médicas que cree que debería recibir y le solicita al juez que ordene que su empleador le proporcione atención médica o pague prestaciones por incapacidad temporal de inmediato, tendrá que presentar una [«Solicitud de audiencia urgente»](#). El formulario está disponible en el enlace «Formularios» del sitio web de la Oficina de Indemnización Laboral.

Si solicita una audiencia urgente, también debe presentar un acta notarial —una declaración escrita jurada y notariada de los hechos— y cualquier otra información, inclusive un expediente médico, que demuestre por qué tiene derecho a las prestaciones. El [sitio web del Tribunal](#) proporciona un formulario de un acta notarial y un certificado para obtener expedientes médicos.

Después de la audiencia urgente, el juez emitirá una orden que explique si su empleador debe proporcionar atención médica y/o prestaciones por incapacidad temporal o si su reclamación ha sido denegada. Si su reclamación es denegada en ese momento, de todas formas puede que reúna los requisitos para proceder a la siguiente fase.

**Audiencia de indemnización:** Después de que las partes hayan recogido toda la evidencia, inclusive la prueba de una clasificación de impedimentos, comparecerá ante el juez para una audiencia final conocida como «audiencia de indemnización» o simplemente un «juicio». Después de la audiencia, el juez emitirá una orden que explique si recibirá indemnización laboral, inclusive prestaciones por incapacidad permanente.

# LISTAS DE VERIFICACIÓN PARA LA AUDIENCIA

Prepárese mejor para su audiencia con estas útiles listas de verificación. Puede que necesite todos los documentos de la lista.

**Audiencia urgente:** A menos que se indique lo contrario, **todos los documentos** deben ser presentados con su Solicitud de audiencia urgente:

- Su acta notarial  
*Un defensor del pueblo de la Oficina de Indemnización Laboral la podrá notarizar.*
- Actas notariales de otros testigos (si hay otros testigos)
- Expedientes médicos
  - Expedientes médicos firmados por el proveedor de servicios médicos  
*(Se permiten las firmas electrónicas)*
  - o
  - Expediente médico autenticado. El sitio web de la Corte proporciona un [formulario de «certificación de expediente médico»](#).
- Prueba de causalidad
  - Carta de causalidad por parte del médico que indique que su trabajo causó su lesión
  - o
  - una declaración dentro del expediente médico que vincule su lesión con su trabajo.
- Prueba de las restricciones laborales
  - Notas sobre su ausencia del trabajo
  - o
  - declaraciones que le restringen la realización de ciertas tareas.
- Las facturas médicas **así como** la opinión de un médico que indique que las facturas médicas están relacionadas con el tratamiento requerido por su lesión por accidente de trabajo.
- Citaciones para cualquiera que usted quiera que hable o **testifique** *Puede obtenerlas del Secretario del Tribunal de Primera Instancia y **entregárselas personalmente** a la(s) persona(s) que desea llamar a declarar en la audiencia. Deberá entregar las citaciones al menos cinco días hábiles antes de la audiencia, o el juez podría no hacerlas cumplir.*
- Lista de testigos  
*Si ha enumerado sus testigos en la página 2 de su Solicitud de audiencia urgente, no necesita presentar una lista por separado.*
- Prueba de sus ingresos  
*como sus talones de pago*

**Documentos atrasados:** Si después de presentar su Solicitud de audiencia urgente obtiene documentación adicional que respalde su solicitud de prestaciones, puede presentarla ante el Secretario del Tribunal de Primera Instancia antes de la audiencia y/o llevarla a la audiencia. Debe **proporcionar una copia** de la nueva información al abogado del empleador tan pronto como sea posible después de obtenerla. El juez decidirá si es una prueba admisible.

**Audiencia de indemnización:** A menos que se indique lo contrario o que el juez imparta otras instrucciones, **todos los documentos** deberán presentarse a más tardar diez días hábiles antes de la audiencia de indemnización.

- El expediente médico relacionado con su lesión por accidente de trabajo
- [Formulario C-32 Informe médico estándar](#)  
*El formulario también está disponible en el enlace «Formularios» del sitio web de la Oficina de Indemnización Laboral. Ver páginas 16-17.*
- Transcripción de la deposición  
*Ver la página 14.*
- [Declaración previa a la audiencia](#)  
*Debe presentar una declaración previa a la audiencia al Secretario del Tribunal de Primera Instancia antes de la audiencia de indemnización. El «[Modelo de la declaración previa a la audiencia de indemnización](#)» está disponible en el sitio web del Tribunal.*
- Listas de testigos y de documentos de prueba  
*Si esta información no se proporciona en la Declaración previa a la audiencia.*
- Citaciones para cualquiera que usted quiera que hable o testifique a su favor  
*Puede obtenerlas por parte del Secretario del Tribunal de Primera Instancia y debe entregarlas **personalmente** a la(s) persona(s) que desee llamar a declarar en la audiencia. Deberá entregar las citaciones al menos cinco días hábiles antes de la audiencia, o el juez podría no hacerlas cumplir.*
- Prueba de sus ingresos  
*Como los talones de pago.*

**Documentos atrasados:** Si después de presentar su Declaración previa a la audiencia obtiene documentación adicional que respalde su solicitud de prestaciones, debe presentarla ante el Secretario del Tribunal de Primera Instancia antes de la audiencia y/o llevarla a la audiencia. Debe **proporcionar una copia** de esta información adicional al abogado del empleador lo antes posible después de obtenerla. El juez decidirá si es una prueba admisible.

# REGLAMENTO DEL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA

Esta sección brinda una breve reseña de las normas y procedimientos del Tribunal de Primera Instancia. Aunque no tenga un abogado, debe cumplir con **todas las reglas del Tribunal**.

**Reglamento:** El Tribunal se rige por el «[Reglamento del Tribunal de Reclamaciones de Indemnización Laboral y Resolución Alternativa de Pleitos](#)» disponible en el sitio web del Tribunal.

**Reglas de evidencia y procedimiento civil de Tennessee:** Las Reglas de evidencia de Tennessee y las Reglas de procedimientos civiles de Tennessee se aplican en todas las audiencias. Están disponibles en el sitio web de la Oficina Administrativa de los Tribunales de Tennessee, [tncourts.com](http://tncourts.com).

Las Reglas de evidencia de Tennessee guían al juez para decidir si las pruebas — cualquier texto, documento, expediente o testimonio presentado al juez— pueden ser consideradas al decidir el caso. Las Reglas de procedimientos civiles de Tennessee orientan al juez y a las partes en la preparación y el juicio de un caso.

## EL PROCESO DE EXHIBICIÓN DE PRUEBAS

**Tipos de exhibición de pruebas:** Antes de la audiencia, las partes querrán ver la información y los documentos que la otra parte tiene sobre el caso. La exhibición de pruebas es el proceso a través del cual usted y su empleador reúnen e intercambian información. Los tres métodos de exhibición de pruebas más comunes son:

- 1. Interrogatorios:** Estas son preguntas escritas que piden información sobre su caso y a las cuales se debe responder bajo juramento. Ni usted ni el abogado de su empleador podrán hacer más de 20 preguntas sin el permiso del juez.
- 2. Depositiones:** Estas son preguntas verbales a cualquier testigo por parte de usted o del abogado de su empleador bajo juramento. El Relator (esténógrafo) del Tribunal transcribe todas las preguntas y respuestas. Se

pueden obtener copias de la transcripción a través del Relator del Tribunal pagando una tarifa.

- 3. Solicitudes de producción:** Son preguntas escritas que piden copias de documentos, grabaciones, fotografías u otros elementos específicos y a la cuales se debe responder bajo juramento.

**Cómo responder a la exhibición de pruebas:** Siempre que reciba interrogatorios o solicitudes de presentación de documentos, *deberá* proporcionar las respuestas o los documentos solicitados dentro de un plazo de 30 días, a menos que el juez conceda una prórroga. Al responder a los interrogatorios, sus respuestas *deben* ser firmadas y notariadas.

Además, debe cooperar en la programación de las deposiciones. Si desea deponer un testigo, debe contratar a un Relator del Tribunal para transcribir la deposición.

A menos que el juez lo solicite expresamente o que se presente una «Moción de exigir la exhibición de pruebas», no debe presentar respuestas o solicitudes de exhibición de pruebas al Secretario del Tribunal de Primera Instancia. En su lugar, debe enviar estas respuestas al abogado del empleador.

**Desacuerdos sobre la exhibición de pruebas:** Si usted y el abogado de su empleador no se ponen de acuerdo sobre si se requiere una respuesta de exhibición de pruebas, puede presentar una «Moción de exigir la exhibición de pruebas». En la moción, debe describir lo que busca, explicar cómo intentó resolver el pleito con el abogado de su empleador antes de presentar la moción y pedir al juez que ordene al abogado de su empleador que se lo proporcione. Debe proporcionar al abogado de su empleador una copia de la moción cuando la presente.

# PREPARACIÓN PARA EL JUICIO

**Documentación previa al juicio:** A medida que se acerque el juicio, deberá completar varias tareas importantes. Estas se explican en el [Reglamento del Tribunal de Reclamaciones de Indemnización Laboral y Resolución Alternativa de Pleitos](#). Si no sigue estas reglas, el juez podría no permitir que su testigo testifique o que su documento se convierta en un documento de prueba.

**Listas de testigos y documentos de prueba:** Si su juicio es una audiencia urgente, debe proporcionar una lista de testigos al momento de presentar la [Solicitud de audiencia urgente](#). Si su juicio es una audiencia de indemnización, debe proporcionar un testigo y una lista de documentos de prueba a más tardar 10 días antes de la audiencia. Si su juicio es una audiencia de indemnización, debe enumerar sus testigos y documentos de prueba en su Declaración Previa a la Audiencia (ver a continuación).

**Expedientes médicos:** La ley permite que su empleador obtenga copias de sus expedientes médicos por parte del médico que atendió su lesión por accidente de trabajo si el empleador pagó la factura. Además, el juez podría exigirle que firme autorizaciones médicas que permitan al abogado de su empleador obtener los expedientes de otro médico, en particular si ha tenido una lesión o cirugía anterior en la misma parte del cuerpo.

## Certificación de expedientes médicos

- Un formulario que certifica que los expedientes médicos son correctos y han sido verificados.

## Formulario C-32

- Un formulario que los médicos utilizan para proporcionar su opinión médica.

Cuando presente expedientes médicos al Secretario del Tribunal de Primera Instancia, asegúrese de que su médico los haya firmado a mano o electrónicamente. Si los expedientes médicos no están firmados, tendrá que adjuntar una «[Certificación de expedientes médicos](#)» firmada por el personal de la oficina de su médico. Este formulario está disponible en el sitio web del Tribunal.

**Declaración previa a la audiencia de indemnización:** Usted debe, ya sea por separado o con el abogado de su empleador, presentar una declaración previa a la audiencia con el Secretario del Tribunal de Primera Instancia antes del juicio. Use

el «[Modelo de la Declaración previa a la audiencia de indemnización](#)» en el sitio web del Tribunal.

## SU DÍA ANTE EL TRIBUNAL

En el cuadro que figura a continuación se resumen los acontecimientos de un juicio.



**Apertura del Tribunal:** El Tribunal comenzará puntualmente, así que llegue temprano. Si va a llegar tarde, favor de contactar al asistente legal del juez, abogado del Tribunal o Secretario del Tribunal de Primera Instancia.

**Alegatos de apertura:** Después de llamar al caso, el juez podría pedir un alegato de apertura. Esta es su primera oportunidad de contar su historia y decir lo que quiere que haga el juez.

En general, usted, como trabajador lesionado, tiene que demostrar que debe ganar el caso basándose en los hechos y la ley. Eso significa que debe tener evidencia más sólida que su empleador. El «peso» de su evidencia se basa en quién determina el juez que es más creíble, cuál prueba documental es más persuasiva o ambas cosas.

Debe presentar la opinión de un médico sobre la causa de su lesión o su impedimento permanente. La opinión del médico se debe proporcionar a través de una deposición, un testimonio presencial, o el [formulario C-32](#) que está disponible en el sitio web del Tribunal. Usted debe pagar los honorarios asociados con el testimonio de un médico, inclusive los honorarios de testimonio pericial que cobra el médico, los honorarios del Relator del Tribunal por transcribir la deposición y/o los honorarios del médico por completar el formulario C-32. Hay reglas específicas a seguir en la presentación de un C-32 completo. Debe pedir a un defensor del pueblo o a un abogado del defensor del pueblo que le proporcione la norma aplicable para que conozca los requisitos que debe cumplir. Debe cumplir con todos los plazos para obtener el testimonio del médico y presentar la transcripción de la deposición o el formulario C-32.

**Interrogatorio de los testigos:** Prepárese para testificar. Este es el momento para decirle al juez cómo ocurrió su lesión, cuándo notificó a su empleador, el tipo de tratamiento médico que recibió y si faltó al trabajo, y cómo la lesión afectó su capacidad para trabajar y realizar otras actividades diarias. No puede usar «rumores». **Los rumores** ocurren cuando dice lo que ha escuchado de otra persona que no está presente en la sala, y quiere que el juez acepte esa declaración como cierta. En la mayoría de los casos, sólo puede testificar sobre lo que usted mismo sabe, vio o dijo. No puede testificar sobre lo que otra persona sabe, vio o dijo. Después, el abogado de su empleador le hará preguntas. Esto se llama conainterrogatorio. Puede que lo haya visto en la televisión o en las películas.

También puede traer testigos que declaren a su favor. Debe presentar el testimonio de sus testigos mediante preguntas.

Su empleador probablemente también traerá a alguien para que testifique. Después de que el abogado de su empleador les haga preguntas a sus testigos, usted podrá interrogarlos.

**Presentación de los documentos de prueba:** Puede que tenga cartas, facturas médicas, informes, copias de correos electrónicos o mensajes de texto, vídeos, fotografías u otros tipos de pruebas sobre las que testificará un testigo. Estos son documentos de prueba. Por lo general, sólo se puede utilizar un documento de prueba si el testigo puede identificarlo personalmente, así que pídale a su testigo que observe el documento de prueba y lo identifique. Después, pídale al juez que «admita el documento de prueba como evidencia».

**Alegatos de cierre:** Después de que ambas partes hayan presentado testigos y pruebas, el juez le permitirá presentar los alegatos de cierre. Esta es tu última oportunidad de hablarle al juez sobre sus pruebas y decirle por qué debe ganar. Primero irá usted, luego el abogado de su empleador presentará un alegato de cierre. Puede que el juez le deje responder al alegato de cierre del empleador.

Después de la audiencia, el juez enviará su orden por escrito. Si cree que el juez se ha equivocado, usted puede apelar. Consulte la segunda parte de este folleto para obtener información sobre cómo apelar.

## MOCIONES

Puede que reciba un documento del abogado del empleador titulado «Moción». Una moción es una petición para que el juez intervenga. Muchos tipos de mociones son posibles, y algunas mociones podrían resultar en la desestimación de su caso, como una «Moción de desestimación» o «Moción de juicio sumario». Usted también puede presentar una moción. Si desea presentar una moción, encontrará [un modelo](#) en el sitio web de la Corte.

**Respuestas a las mociones:** Debe responder **oportunamente** y por escrito a las mociones, presentar su respuesta al Secretario del Tribunal de Primera Instancia y enviar una copia al abogado de su empleador.

El tiempo que tiene disponible para responder depende del tipo de moción. A menos que su empleador le pida al juez que desestime su caso, usted debe presentar una respuesta **dentro de los cinco días hábiles** siguientes a la presentación de la moción por parte del abogado de su empleador. El juez decidirá de acuerdo con la moción y la respuesta que usted presente. Si recibe una Moción de desestimación o una Moción de juicio sumario, debe responder a más tardar **cinco días** hábiles antes de que la fecha de la audiencia para discutir la moción. El juez celebrará esa audiencia de desestimación o de juicio sumario por teléfono.

**Mociones de juicio sumario:** Una Moción de juicio sumario es un alegato del empleador de que usted carece de pruebas para demostrar su reclamación. Tiene tres partes básicas: la moción, la declaración de los hechos materiales indiscutibles y el memorándum jurídico. Es difícil responder a las mociones de juicio sumario porque las normas tienen requisitos muy específicos sobre lo que debe contener la respuesta. Deberá responder a la declaración de hechos materiales indiscutibles o probablemente perderá su caso.

Una declaración de hechos materiales indiscutibles es una lista numerada de cada hecho importante que determinará quién ganará el caso. La declaración tendrá cada hecho enumerado en un párrafo numerado aparte. Deberá escribir una respuesta por escrito para cada hecho numerado y explicar por qué lo disputa. Por ejemplo, si uno de los párrafos dice: «el médico responsable determinó que la lesión del empleado no está relacionada con el trabajo, y el empleado no ha proporcionado una opinión de otro médico para disputar la opinión del médico responsable», usted deberá responder que el hecho está en disputa y que tiene una opinión de otro médico que cree que su lesión está relacionada con su trabajo. Debe identificar al médico en su respuesta.

**Mociones de desestimación:** El abogado de su empleador puede pedirle al juez que desestime su caso por diversas razones mediante la presentación de una Moción de desestimación. Toda Moción de desestimación debe indicar la razón por la cual la parte contraria solicita la desestimación y citar una regla de procedimiento civil. Asegúrese de leer la regla antes de presentar su respuesta escrita a la moción.

**Prepárese para testificar** sobre estos elementos. También podrá llamar a otros testigos para que testifiquen. Sin embargo, como se ha descrito anteriormente, varios elementos clave no podrán probarse sin la opinión de un médico.

## ¿QUIÉN PUEDE AYUDARLE?

**El Secretario del Tribunal de Primera Instancia:** Para presentar un documento, deberá entregarlo al Secretario del Tribunal de Primera Instancia (por correo electrónico, correo postal de EE. UU., fax o en persona) o cargarlo en línea por TNComp, el sistema de registro electrónico. El Secretario del Tribunal de Primera Instancia también podrá responder a las preguntas de procedimiento.

**Asistentes legales y abogados del Tribunal:** Ayudan a los jueces mediante la preparación de los documentos para las audiencias, investigaciones jurídicas y edición de órdenes. Si necesita hablar con alguien sobre su caso, póngase en contacto con uno de los asistentes legales o abogados del Tribunal. Ellos podrán responder a preguntas sobre las normas y procedimientos, pero no podrán dar asesoramiento jurídico.

Un **defensor del pueblo:** Empleado de la Oficina de Indemnización Laboral que proporciona información pero no asesoramiento jurídico a los litigantes que se representan a sí mismos. Responden a preguntas generales sobre el proceso de indemnización laboral. Llame al (800) 332-2667.

Un **abogado del defensor del pueblo:** Si se lesionó en el trabajo el o después del 1 de julio de 2017, podría tener derecho a recibir ayuda de un abogado del defensor del pueblo. El abogado del defensor del pueblo podrá dar un asesoramiento jurídico limitado, pero no podrá comparecer ante el tribunal, escribir documentos judiciales o comunicarse con el abogado de su empleador en su nombre. Escuche atentamente y tome notas detalladas cuando discuta su caso con el abogado del defensor del pueblo.

## SEGUNDA PARTE

# Ante la Junta de Apelación de Indemnización Laboral de Tennessee

## APELACIÓN DE UNA ORDEN DE AUDIENCIA URGENTE

**Notificación de apelación:** Si desea apelar una orden de **audiencia urgente**, o cualquier otra orden del Tribunal de Primera Instancia que no resuelva completamente todos los aspectos del caso (llamada orden «interlocutoria»), tendrá **7 días hábiles** a partir de la fecha estampada en la orden del Tribunal de Primera Instancia para presentar una «[Notificación de apelación](#)» con el Secretario del Tribunal. El formulario está disponible en el sitio web de la Junta de Apelación.



**Transcripción de la audiencia/Declaración de pruebas:** Se recomienda encarecidamente, aunque no es obligatorio, que presente una transcripción de las audiencias que se hayan celebrado ante el Juez de Primera Instancia o una Declaración conjunta de pruebas firmada por usted y el abogado del empleador. Si su empleador presentó la Notificación de apelación, usted debe comunicarse con el abogado de su empleador poco después de recibir la notificación para determinar si el empleador tiene la intención de presentar una transcripción de la audiencia. Si no, tal vez desee presentar usted una transcripción. Se debe presentar una transcripción o Declaración de pruebas al Secretario del Tribunal de Primera Instancia dentro de **10 días hábiles** a partir de la fecha en que usted o su empleador presentaron la Notificación de apelación.

- Si un Relator del Tribunal estuvo presente en la audiencia, podrá comprarle una copia de la transcripción. Si no estuvo presente un Relator del Tribunal, podrá solicitar una copia de la grabación de la audiencia al Secretario del Tribunal de Primera Instancia por una tarifa de 25 dólares y contratar a un Relator del Tribunal licenciado para transcribir la grabación.
- En lugar de presentar una transcripción, usted y el abogado de su empleador pueden presentar una «Declaración conjunta de pruebas», que es un resumen escrito del **testimonio** presentado en la audiencia. La declaración no tiene que resumir las pruebas documentales, sólo el testimonio oral. La Declaración conjunta de pruebas debe ser preparada y firmada por ambas partes y aprobada por el Juez de Primera Instancia.
- Si no presenta una transcripción o una Declaración conjunta de pruebas, la capacidad de la Junta de Apelación para llevar a cabo una revisión significativa de su caso será limitada.

**Escrito:** Si usted es la parte apelante, se recomienda que presente un escrito explicando por qué cree que la decisión del Juez de Primera Instancia fue correcta o incorrecta. Un escrito debe contener: 1) un resumen de los hechos; 2) cómo el Juez de Primera Instancia dictaminó en su caso; 3) cada asunto que desea presentar en la apelación; y 4) su alegato sobre por qué cree que la orden del Juez de Primera Instancia fue correcta o incorrecta con relación a cada asunto. *No puede adjuntar ningún documento a su escrito ni basarse en ninguna evidencia para respaldar su escrito, a menos que esa prueba haya sido admitida durante su audiencia o haya sido excluida por el Juez de Primera Instancia pero marcada como «sólo con fines de identificación».* Puede encontrar una lista de esas pruebas en el «expediente de primera instancia»,

que se examina más adelante. Si presentó la Notificación de apelación, su escrito debe presentarse al Secretario del Tribunal de Primera Instancia dentro de **los 10 días hábiles** a partir del vencimiento del plazo para presentar una transcripción o Declaración de pruebas. Su empleador tendrá entonces la oportunidad de presentar otro escrito como respuesta. Usted podrá responder al escrito de su empleador solo si este plantea en la apelación aspectos que usted no haya planteado en su escrito, y solo podrá abordar los nuevos aspectos.

Si su empleador presentó la Notificación de apelación, podrá responder por escrito a cualquier alegato presentado por el abogado de su empleador. Si el empleador no presenta un escrito, usted podrá presentar el suyo propio. En su escrito, explique por qué está de acuerdo con la decisión del Juez de Primera Instancia y/o por qué no está de acuerdo con los alegatos del empleador. También podrá discutir otros temas no tratados por el empleador en su escrito. Su escrito deberá presentarse al Secretario del Tribunal de Primera Instancia dentro de los **10 días hábiles** a partir de la fecha de presentación o fecha límite de presentación del mismo. La sección de «alegato» de su escrito tiene un límite de 15 páginas. Podrá solicitar autorización a la Junta de Apelación para presentar un escrito más extenso si es necesario.

**Expediente de primera instancia:** Después de que se presente una Notificación de apelación, el Secretario del Tribunal de Primera Instancia creará el «expediente de primera instancia». Esto incluye los documentos designados por el Tribunal de Primera Instancia como «expedientes técnicos», las pruebas documentales presentadas en la audiencia (los «documentos de prueba»), la transcripción o Declaración conjunta de pruebas y los escritos. El Secretario del Tribunal de Primera Instancia enviará entonces el acta al Secretario de la Junta de Apelación, quien enviará una «Notificación de registro de expediente» para informar a todas las partes de que la Junta de Apelación ha recibido la apelación. No se le exigirá tomar ninguna medida adicional en ese momento.

**Opinión de la Junta de Apelación:** En un plazo de **20 días hábiles** a partir de la fecha de la Notificación de registro de expediente, la Junta de Apelación emitirá una decisión por escrito denominada una «opinión» en la que afirmará, revocará o modificará la orden del Juez de Primera Instancia. La opinión es vinculante para las partes y el Juez de Primera Instancia. La Junta de Apelación también podrá «remitir» el caso, lo cual significa que será devuelto al Juez de Primera Instancia para que tome otras medidas. Ni usted ni el abogado de su empleador podrán apelar un dictamen de la Junta de Apelación que revise una orden de audiencia urgente u otra orden interlocutoria.

# LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA APELACIÓN DE LA ORDEN DE AUDIENCIA URGENTE

Para este tipo de apelación, presente todos los documentos con el **Secretario del Tribunal de Primera Instancia**.

- Presente una [Notificación de apelación](#) dentro de **7 días hábiles** de la fecha estampada en la orden del Juez de Primera Instancia.
- Pague la tasa de presentación de 75 dólares dentro de **10 días naturales** después de presentar la Notificación de apelación.  
*Si no puede pagar, presente un [Acta notarial de indigencia](#) dentro de **10 días naturales** después de presentar la Notificación de apelación.*
- Testimonio de la audiencia del Tribunal de Primera Instancia  
*Presente **una de las siguientes** dentro de **10 días hábiles** de presentar la Notificación de apelación.*
  - **Transcripción de la audiencia**
    - ¿Estuvo presente el Relator del Tribunal?
      - De ser así, puede **comprar una transcripción** del Relator del Tribunal.
      - Si no, puede **comprar una grabación** de la audiencia en el tribunal y pagar a un Relator del Tribunal para que la transcriba.
  - **Declaración conjunta de pruebas**  
*Si no proporciona una transcripción de la audiencia, puede preparar y presentar una Declaración conjunta de pruebas, la cual es un resumen escrito del testimonio de los testigos. Este resumen escrito debe ser aprobado por ambas partes y por el Juez de Primera Instancia. Comuníquese con el abogado de su empleador para prepararlo.*
- Escrito
  - Si *usted* presentó la Notificación de apelación, presente un escrito dentro de **10 días hábiles** después del vencimiento del plazo para presentar una transcripción o Declaración conjunta de pruebas.
  - Si su *empleador* presentó la Notificación de apelación:
    - Presente un escrito en respuesta al escrito de su empleador dentro de **10 días hábiles** después de que sea presentado.
    - Si su empleador no presenta un escrito, usted podrá presentar un escrito dentro de **10 días hábiles** después de que la fecha límite de entrega de su empleador haya pasado.



# APELACIÓN DE UNA ORDEN DE AUDIENCIA DE INDEMNIZACIÓN

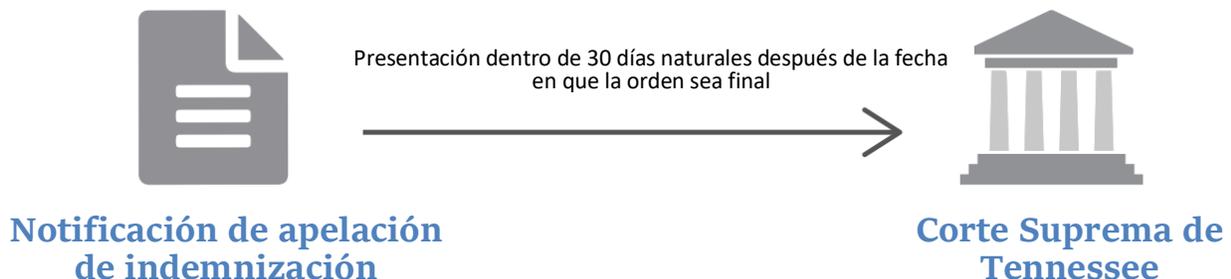
**Elección del tribunal/hora:** Después de audiencia final de compensación, el Juez de Primera Instancia emitirá una orden de audiencia de indemnización resolviendo todos los asuntos de su caso. También puede recibir este tipo de orden después de la presentación de una Moción de desestimación o una Moción de juicio sumario. Si desea apelar esta orden a la Junta de Apelación, tiene **30 días naturales** a partir de la fecha de la orden del Juez de Primera Instancia para presentar una [Notificación de apelación](#) ante el Secretario del Tribunal de Primera Instancia.

Después de que el caso haya pasado por el proceso con la Junta de Apelación y la Junta de Apelación haya emitido su decisión, podrá apelar esa decisión ante la Corte Suprema de Tennessee. Tendrá **30 días naturales** después de que la Junta de Apelación certifique la orden del Tribunal de Primera Instancia como definitiva para presentar una Notificación de apelación ante la Corte Suprema de Tennessee, según lo permitido por el [Reglamento del procedimiento de apelación de Tennessee](#). Estas



reglas están disponibles en el sitio web de la Oficina Administrativa de los Tribunales de Tennessee.

Como alternativa, después de que usted y su empleador reciban una orden de audiencia de indemnización, cualquiera de las partes puede apelar directamente a la Corte Suprema de Tennessee una vez que esa orden sea definitiva (lo que ocurrirá después del 30<sup>mo</sup> día de su emisión si no se presenta una apelación a la Junta de Apelación).



# APELACIONES DE INDEMNIZACIÓN A LA JUNTA DE APELACIÓN

**Transcripción de la audiencia/Declaración de pruebas:** Se recomienda encarecidamente, aunque no obligatorio, que presente una transcripción de la audiencia o una Declaración conjunta de pruebas. Si su empleador presentó la Notificación de apelación, usted debe comunicarse con el abogado de su empleador poco después de recibir la notificación para determinar si el empleador tiene la intención de presentar una transcripción de la audiencia. Si no, tal vez desee presentar usted una transcripción. Si no presenta una transcripción o una Declaración conjunta de pruebas, la capacidad de la Junta de Apelación para llevar a cabo una revisión significativa de su caso será limitada. Se debe presentar una transcripción o Declaración de pruebas al Secretario del Tribunal de Primera Instancia en un plazo de **15 días naturales** a partir de la fecha de presentación de la Notificación de apelación.

- Si un Relator del Tribunal estuvo presente en la audiencia, podrá comprarle una copia de la transcripción. Si no estuvo presente un Relator del Tribunal, podrá solicitar una copia de la grabación de la audiencia al Secretario del Tribunal de Primera Instancia por una tarifa de 25 dólares y contratar a un Relator del Tribunal licenciado para transcribir la grabación.
- En lugar de presentar una transcripción, usted y el abogado de su empleador pueden presentar una «Declaración conjunta de pruebas», que es un resumen escrito del **testimonio** presentado en el juicio. La declaración no tiene que resumir las pruebas documentales, sólo el testimonio oral. Debe ser preparada y firmada por ambas partes y aprobada por el Juez de Primera Instancia.
- Si decide no proporcionar ni una transcripción ni una Declaración de pruebas, deberá presentar una notificación al Secretario del Tribunal de Primera Instancia en un plazo de **15 días naturales** a partir de la fecha de presentación de la Notificación de apelación en la que se indique que no se proporcionará ninguna transcripción ni Declaración de pruebas.

**Expediente de primera instancia:** El expediente de primera instancia consta de los documentos que el Tribunal de Primera Instancia designó como «expediente técnico» en el juicio, los documentos de prueba admitidos como evidencia durante

el juicio y la transcripción de la audiencia o Declaración conjunta de pruebas. Una vez que el Juez de Primera Instancia haya aprobado el «expediente de primera instancia», el Secretario del Tribunal de Primera Instancia enviará el acta al Secretario de la Junta de Apelación, quien enviará una Notificación de registro de expediente a todas las partes con acuse de recibo del acta.

**Escrito:** Si usted presentó una Notificación de apelación, puede presentar un escrito explicando por qué cree que el Juez de Primera Instancia tenía razón o no. Si su empleador presentó la Notificación de apelación, usted podrá responder al escrito del abogado de su empleador y presentar un escrito aunque el empleador no presente uno.

Un escrito debe contener: (1) un resumen de los hechos; (2) cómo el Juez de Primera Instancia dictaminó en su caso en la audiencia/juicio final; (3) cada cuestión que desea plantear en la apelación; y (4) su alegato indicando por qué cree que la orden del(de la) Juez de Primera Instancia era correcta o incorrecta en cuanto a cada cuestión en la apelación. Si usted presentó una Notificación de apelación, su escrito deberá ser presentado al Secretario de la Junta de Apelación dentro de los **15 días naturales** siguientes a la fecha en que se emitió la Notificación de registro de expediente. Si su empleador apeló, su escrito deberá presentarse ante el secretario de la Junta de Apelación dentro de los **15 días naturales** siguientes a la presentación del escrito por parte de su empleador o después de la fecha límite de presentación del mismo.

La sección de «alegato» de su escrito tiene un límite de 15 páginas. Podrá solicitar autorización a la Junta de Apelación para presentar un escrito más extenso. Además, *no puede referirse a, adjuntar o basarse en ningún documento, expediente médico, declaración de testigos, fotografía u otra documentación a menos que ese material haya sido presentado previamente al Juez de Primera Instancia y admitido como evidencia durante su juicio, o haya sido excluido por el Juez de Primera Instancia pero marcado como «sólo con fines de identificación».*

**Opinión de la Junta de Apelación:** Dentro de los **45 días naturales** siguientes a la finalización del período de información, la Junta de Apelación emitirá una opinión por escrito en la que afirmará, revocará o modificará la orden del Juez de Primera Instancia. Dependiendo de cuál de estas acciones tome la Junta de Apelación, el dictamen también remitirá el caso al Tribunal de Primera Instancia para que tome medidas adicionales o certificará la decisión del Tribunal de Primera Instancia como definitiva. Si la Junta de Apelación certifica la decisión como definitiva y si usted no

está satisfecho con ella, puede apelar a la Corte Suprema de Tennessee según lo dispuesto en el [Reglamento del Proceso de Apelación de Tennessee](#).

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA APELACIÓN DE LA ORDEN DE AUDIENCIA DE INDEMNIZACIÓN

A menos que se indique lo contrario, presente todos los documentos al **Secretario del Tribunal de Primera Instancia**.

- Presente una Notificación de apelación dentro de los **30 días naturales** a partir de la fecha estampada en la orden del Juez de Primera Instancia.
- Pague la tasa de presentación de 75 dólares dentro de **10 días naturales** después de presentar la Notificación de apelación.  
*Si no puede pagar, presente un [Acta notarial de indigencia](#) dentro de **10 días naturales** después de presentar la Notificación de apelación.*
- Testimonio del Tribunal de Primera Instancia  
*Presentar dentro de **15 días naturales** después de presentar la Notificación de apelación.*
  - **Transcripción de la audiencia**
    - ¿Estuvo presente el Relator del Tribunal?
      - De ser así, puede **comprar una transcripción** del Relator del Tribunal.
      - Si no, puede **comprar una grabación** de la audiencia en el tribunal y pagar a un Relator del Tribunal para que la transcriba.
  - **Declaración conjunta de pruebas**  
*Si no proporciona una transcripción de la audiencia, puede preparar y presentar una Declaración conjunta de pruebas, la cual es un resumen escrito del testimonio de los testigos. Este resumen escrito debe ser aprobado y firmado por ambas partes y por el Juez de Primera Instancia. Comuníquese con el abogado de su empleador para prepararlo.*
  - Si no desea presentar una transcripción de la audiencia o una Declaración conjunta de pruebas, presente una notificación que indique que no presentará ninguno de los dos documentos.
- Escrito
  - Si *usted* presentó una Notificación de apelación, presente un escrito al Secretario de la Junta de Apelación dentro de los **15 días naturales** después de la fecha en que se emitió la Notificación de registro de expediente.

- Si su *empleador* presentó la Notificación de apelación:
  - Presente un escrito al Secretario de la Junta de Apelación en respuesta al escrito de su empleador dentro de **15 días hábiles** después de que este haya sido presentado.
  - Si su empleador no presentó un escrito, usted podrá presentarlo ante el Secretario de la Junta de Apelación dentro de **15 días naturales** después de la fecha límite de presentación del mismo.

## TEMAS VARIOS

**Solicitud de una prórroga:** Ni usted ni su empleador pueden solicitar una prórroga para presentar una Notificación de apelación. Si no presenta su Notificación de apelación en el plazo requerido por la ley, su apelación será desestimada.

Sin embargo, para cualquier otro plazo en el proceso de apelación, puede presentar una solicitud por escrito llamada «Moción de prórroga» al Secretario de la Junta de Apelación para solicitar más tiempo. En la apelación de una orden de audiencia urgente, la Junta de Apelación podrá ampliar los plazos por hasta **5 días hábiles adicionales**. En caso de una apelación de una orden de audiencia de indemnización, la Junta de Apelación podrá ampliar los plazos por hasta **21 días naturales**.

**Pago de la cuota de presentación:** Si apela, deberá pagar una tasa de presentación de 75 dólares. Podrá pagar con cheque, giro postal o tarjeta de crédito en un plazo de **10 días naturales** a partir de la presentación de la Notificación de apelación. Es posible pagar en persona en cualquier oficina de la Oficina de Indemnización Laboral, por correo o mediante cualquier otro servicio de entrega.

**Presentación de una Acta notarial de indigencia durante la apelación:** Si no puede pagar la tasa de presentación, podrá presentar una «[Acta notarial de indigencia](#)» con el Secretario del Tribunal de Primera Instancia del juicio. El Acta notarial de Indigencia *deberá ser completada en su totalidad* y presentada con su Notificación de apelación o dentro de **10 días naturales** después de la presentación de la Notificación. Es posible que la Junta de Apelación le exima de la tasa. Si no, se le dará un plazo de pago.

## ¿QUIÉN PUEDE AYUDARLE?

Un **secretario de un tribunal**: El Secretario de la Junta de Apelación y el Secretario del Tribunal de Primera Instancia pueden responder a las preguntas sobre el proceso, pero no pueden dar asesoramiento jurídico.

Un **defensor del pueblo**: Un defensor del pueblo podrá responder a preguntas generales sobre el proceso de indemnización laboral. Llame al (800) 332-2667 o envíe un correo electrónico a [wc.ombudsman@tn.gov](mailto:wc.ombudsman@tn.gov).





Departamento de Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral de Tennessee; Autorización No. 337640; 100 copias; noviembre 2020. Este documento público fue promulgado a un costo de \$3.95 por copia.

*El Departamento de Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral de Tennessee está comprometido con los principios de igualdad de oportunidades, igualdad de acceso y acción afirmativa. Ayudas y servicios auxiliares están disponibles a petición para las personas con discapacidades.*